

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

---

*Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia*

**2005/0050(COD)**

27.1.2006

## **OPINIA**

Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia

dla Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji (2007-2013)  
(COM(2005)0121 – C6-0098/2005 – 2005/0050(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Britta Thomsen

PA\_Leg

## POPRAWKI

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia zwraca się do Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, właściwej dla tej sprawy, o uwzględnienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję<sup>1</sup>

Poprawki Parlamentu

### Poprawka 1 Punkt uzasadnienia 2

(2) Aby przyczynić się do zwiększenia konkurencyjności i możliwości innowacyjnych we Wspólnocie, do rozwoju społeczeństwa wiedzy oraz do zrównoważonego rozwoju opartego na harmonijnym wzroście gospodarczym, należy ustanowić program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji (zwany dalej „programem ramowym”).

(2) Aby przyczynić się do zwiększenia konkurencyjności i możliwości innowacyjnych we Wspólnocie, ***prowadzących do spójności oraz postępu społecznego, a także*** do rozwoju społeczeństwa wiedzy oraz do zrównoważonego rozwoju opartego na harmonijnym wzroście gospodarczym, należy ustanowić program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji (zwany dalej „programem ramowym”).

### *Uzasadnienie*

*Zwiększenie konkurencyjności oraz możliwości innowacyjnych winno służyć obywatelom Unii, a także prowadzić do wzmocnienia spójności oraz do postępu społecznego.*

### Poprawka 2 Punkt uzasadnienia 3

(3) Jest to zgodne z przedstawionym na wiosennym posiedzeniu Rady Europejskiej komunikatem Komisji „Wspólne działania na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia – Nowy początek strategii lizbońskiej”, domagającym się działań, które zapewnią wzrost i konkurencyjność oraz sprawią, że Europa stanie się bardziej

(3) Jest to zgodne z przedstawionym na wiosennym posiedzeniu Rady Europejskiej komunikatem Komisji „Wspólne działania na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia – Nowy początek strategii lizbońskiej”, domagającym się działań, które zapewnią wzrost i konkurencyjność oraz sprawią, że Europa stanie się bardziej

<sup>1</sup> Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

atrakcyjnym miejscem do inwestowania i pracy, oraz przypominającym, że konieczne jest pobudzanie przedsiębiorczości, przyciąganie wystarczającego kapitału podwyższonego ryzyka dla rozpoczynania działalności gospodarczej oraz utrzymanie silnej europejskiej bazy przemysłowej, przy jednoczesnym wspieraniu innowacji, zwłaszcza innowacji ekologicznych (wykorzystujących technologie dla środowiska lub z nimi związanych), wykorzystania technologii informacyjnych i komunikacyjnych (ICT) oraz zrównoważonego wykorzystania zasobów. Podczas gdy konkurencyjność jest w dużej mierze zapewniana przez aktywne przedsiębiorstwa działające na otwartych, opartych na zasadach konkurencji rynkach, oraz wspierana przez właściwe warunki ramowe, w szczególności przez ramy prawne przyjazne innowacjom, finansowanie przez Wspólnotę odgrywa rolę w zwiększeniu wsparcia i zapewnieniu uzupełniającego finansowania w sytuacjach, w których zawodzi rynek.

atrakcyjnym miejscem do inwestowania i pracy, oraz przypominającym, że konieczne jest pobudzanie przedsiębiorczości, **zwiększanie liczby oraz jakości miejsc pracy**, przyciąganie wystarczającego kapitału podwyższonego ryzyka dla rozpoczynania działalności gospodarczej oraz utrzymanie silnej europejskiej bazy przemysłowej, przy jednoczesnym wspieraniu innowacji, zwłaszcza innowacji ekologicznych (wykorzystujących technologie dla środowiska lub z nimi związanych), wykorzystania technologii informacyjnych i komunikacyjnych (ICT) oraz zrównoważonego wykorzystania zasobów. Podczas gdy konkurencyjność jest w dużej mierze zapewniana przez aktywne przedsiębiorstwa działające na otwartych, opartych na zasadach konkurencji **i niedyskryminujących** rynkach, oraz wspierana przez właściwe warunki ramowe, w szczególności przez ramy prawne przyjazne innowacjom, finansowanie przez Wspólnotę odgrywa rolę w zwiększeniu wsparcia i zapewnieniu uzupełniającego finansowania w sytuacjach, w których zawodzi rynek.

#### *Uzasadnienie*

*Zakładanie większej liczby firm oraz wzmacnianie ducha przedsiębiorczości winno służyć nie tylko tworzeniu nowych miejsc pracy na rynku, lecz także wzrostowi jakości miejsc pracy już istniejących. Ponadto dla zapewnienia konkurencyjności i wzrostu niezbędne jest zaistnienie rynku wolnego od jakiegokolwiek formy dyskryminacji.*

#### Poprawka 3

Punkt uzasadnienia 7 a (nowy)

***(7a) Wymiar płci oraz zagadnienia związane z równouprawnieniem płci winny być brane pod uwagę we wszystkich programach i działaniach objętych zakresem programu ramowego.***

### Uzasadnienie

*We wszystkich działaniach i programach szczegółowych objętych zakresem programu ramowego należy uwzględnić zagadnienia związane z równouprawieniem płci w celu umożliwienia pełnego i efektywnego udziału kobiet.*

#### Poprawka 4 Punkt uzasadnienia 12

(12) Program ramowy i programy szczegółowe powinny być regularnie monitorowane i oceniane, co pozwoli na ich ewentualne dostosowanie.

(12) Program ramowy i programy szczegółowe powinny być regularnie monitorowane i oceniane, co pozwoli na ich ewentualne dostosowanie. ***Jeżeli to możliwe, w sprawozdaniach z oceny analizowane będą zagadnienia związane z wymiarem płci oraz poszanowaniem zasady niedyskryminacji.***

### Uzasadnienie

*Ocena dotycząca wymiaru płci oraz poszanowania zasady niedyskryminacji jest niezbędna celem zagwarantowania, że program będzie otwarty dla wszystkich bez wyjątku.*

#### Poprawka 5 Punkt uzasadnienia 14

(14) Wzrost i konkurencyjność przedsiębiorstw w sektorach przemysłu i usług zależą od ich zdolności szybkiego dostosowywania się do zmian ***i*** wykorzystywania ***ich*** innowacyjnego potencjału. Przed tym wyzwaniem stoją przedsiębiorstwa każdej wielkości, szczególnie jednak przedsiębiorstwa mniejsze. Uzasadnione jest więc ustanowienie szczegółowego programu pod nazwą „Program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji”.

(14) Wzrost i konkurencyjność przedsiębiorstw w sektorach przemysłu i usług zależą od zdolności ich szybkiego dostosowywania się do zmian, ***a także wykorzystywania, bez jakiegokolwiek dyskryminacji, własnego potencjału innowacyjnego oraz potencjału ich siły roboczej.*** Przed tym wyzwaniem stoją przedsiębiorstwa każdej wielkości, szczególnie jednak przedsiębiorstwa mniejsze. Uzasadnione jest więc ustanowienie szczegółowego programu pod nazwą „Program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji”.

### Uzasadnienie

*Wydajne wykorzystanie potencjału wszystkich pracowników jest firmom niezbędne do ukonkurencyjnienia i przystosowania się do zmian.*

Poprawka 6  
Punkt uzasadnienia 18

(18) Europejski Fundusz Inwestycyjny (EFI) jest wyspecjalizowaną instytucją Wspólnoty, która zapewnia kapitał podwyższonego ryzyka oraz poręczenia dla MŚP. Przyczynia się on do osiągnięcia celów Wspólnoty: społeczeństwa opartego na wiedzy, innowacji, wzrostu, zatrudnienia oraz wspierania ducha przedsiębiorczości. EFI zapewnia wymaganą ciągłość w zarządzaniu programami Wspólnoty i zebrał w tej dziedzinie rozległe doświadczenia. Zarządzanie przez EFI w imieniu Komisji instrumentami finansowymi Wspólnoty dla MŚP uznane zostało w niezależnych ocenach za rozwiązanie modelowe. EFI dysponuje również fachową wiedzą potrzebną do wspierania nowych działań inicjowanych przez Państwa Członkowskie w oparciu o partnerstwo publiczno-prywatne, mających na celu przyciągnięcie kapitału wysokiego ryzyka z rynków kapitałowych z korzyścią dla małych innowacyjnych przedsiębiorstw.

(18) Europejski Fundusz Inwestycyjny (EFI) jest wyspecjalizowaną instytucją Wspólnoty, która zapewnia kapitał podwyższonego ryzyka oraz poręczenia dla MŚP. Przyczynia się on do osiągnięcia celów Wspólnoty: społeczeństwa opartego na wiedzy, innowacji, wzrostu, zatrudnienia oraz wspierania ducha przedsiębiorczości. EFI zapewnia wymaganą ciągłość w zarządzaniu programami Wspólnoty i zebrał w tej dziedzinie rozległe doświadczenia. Zarządzanie przez EFI w imieniu Komisji instrumentami finansowymi Wspólnoty dla MŚP uznane zostało w niezależnych ocenach za rozwiązanie modelowe. EFI dysponuje również fachową wiedzą potrzebną do wspierania nowych działań inicjowanych przez Państwa Członkowskie w oparciu o partnerstwo publiczno-prywatne, mających na celu przyciągnięcie kapitału wysokiego ryzyka z rynków kapitałowych z korzyścią dla małych i innowacyjnych przedsiębiorstw, **a także do zapewnienia możliwości mikrofinansowania na rzecz elastycznych firm rodzinnych i zarządzanych przez kobiety, wykorzystujących innowacyjne rodzaje technologii.**

*Uzasadnienie*

*Trudności w dostępie do adekwatnych form finansowania określone są często jako główna przeszkoda na drodze ku konkurencyjności i innowacji, w szczególności w przypadku małych i średnich przedsiębiorstw oraz małych firm rodzinnych i zarządzanych przez kobiety.*

Poprawka 7  
Punkt uzasadnienia 21

(21) Wspólnota musi stworzyć sobie solidną analityczną podstawę, aby wspierać kształtowanie polityk w dziedzinach takich

(21) Wspólnota musi stworzyć sobie solidną analityczną podstawę, aby wspierać kształtowanie polityk w dziedzinach takich

jak MŚP, przedsiębiorczość, innowacje i konkurencyjność w sektorach przemysłu. Podstawa ta ma zwiększyć wartość informacji dostępnych w tych dziedzinach na poziomie krajowym. Wspólnota powinna troszczyć się o wspólne rozwijanie strategii konkurencyjności dla sektorów przemysłu i usług, oraz o wspieranie najlepszych praktyk związanych z otoczeniem i kulturą przedsiębiorstw, włączając w to społeczną odpowiedzialność przedsiębiorstw i równouprawnienie płci, a także wspieranie młodych przedsiębiorców.

jak MŚP, przedsiębiorczość, innowacje i konkurencyjność w sektorach przemysłu. Podstawa ta ma zwiększyć wartość informacji dostępnych w tych dziedzinach na poziomie krajowym. Wspólnota powinna troszczyć się o wspólne rozwijanie strategii konkurencyjności dla sektorów przemysłu i usług oraz o wspieranie najlepszych praktyk **i wymianę doświadczeń** związanych z otoczeniem, **a także o stałe podwyższanie poziomu wykształcenia pracowników, między innymi w celu promowania młodych przedsiębiorców, rozwijania kultury przedsiębiorczości kobiet i mężczyzn, wspierania społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw opartej na zasadzie jednakowych szans i jednakowego traktowania kobiet i mężczyzn przy szkoleniu, zatrudnieniu oraz kształceniu ustawicznym.**

#### *Uzasadnienie*

*Zasada jednakowych szans i jednakowego traktowania kobiet i mężczyzn winna zostać zawarta w każdym rodzaju polityki lub strategii odnoszącej się do konkurencyjności, innowacyjności oraz przedsiębiorczości w ramach sektora przemysłu i usług.*

#### Poprawka 8 Punkt uzasadnienia 27

(27) Technologie informacyjne i komunikacyjne stanowią podstawę gospodarki opartej na wiedzy. Przypada na nie około połowy wzrostu wydajności w nowoczesnych gospodarkach i dostarczają one jedyne swoim rodzaju rozwiązania dla istotnych wyzwań społecznych. Poprawa usług sektora publicznego i użyteczności publicznej musi nastąpić w ścisłej współpracy z odpowiednimi politykami Wspólnoty, na przykład w obszarach zdrowia publicznego, edukacji i kształcenia zawodowego, środowiska, transportu, rozwoju rynku wewnętrznego oraz konkurencji.

(27) Technologie informacyjne i komunikacyjne stanowią podstawę gospodarki opartej na wiedzy. Przypada na nie około połowy wzrostu wydajności w nowoczesnych gospodarkach i dostarczają one jedyne swoim rodzaju rozwiązania dla istotnych wyzwań społecznych. Poprawa usług sektora publicznego i użyteczności publicznej musi nastąpić w ścisłej współpracy z odpowiednimi politykami Wspólnoty, na przykład w obszarach zdrowia publicznego, **opieki nad dziećmi i osobami zależnymi**, edukacji i kształcenia zawodowego, środowiska, transportu, rozwoju rynku wewnętrznego oraz konkurencji.

### *Uzasadnienie*

*Dzieci oraz osoby zależne wymagają specyficznych usług, których jakość winna zostać zwiększona.*

#### Poprawka 9 Punkt uzasadnienia 28

(28) Zastosowanie i możliwie najlepsze wykorzystanie innowacyjnych rozwiązań opartych na technologiach informacyjnych i komunikacyjnych powinno być wspierane, w szczególności w usługach użyteczności publicznej. Wsparcie Wspólnoty powinno także ułatwić koordynację i realizację działań na rzecz rozwoju społeczeństwa informacyjnego we wszystkich Państwach Członkowskich.

(28) Zastosowanie i możliwie najlepsze wykorzystanie innowacyjnych rozwiązań opartych na technologiach informacyjnych i komunikacyjnych powinno być wspierane, w szczególności w usługach użyteczności publicznej. Wsparcie Wspólnoty powinno także ułatwić koordynację i realizację działań na rzecz rozwoju ***niedyskryminacyjnego*** społeczeństwa informacyjnego we wszystkich Państwach Członkowskich.

### *Uzasadnienie*

*Celem zgodności z postanowieniami art. 2, 26 i 29 wniosku.*

#### Poprawka 10 Artykuł 1 ustęp 2

2. Program ramowy przyczynia się do zwiększenia konkurencyjności oraz potencjału innowacyjnego Wspólnoty jako społeczeństwa o zaawansowanym poziomie wiedzy, funkcjonującego zgodnie z zasadami zrównoważonego rozwoju opartego na stałym wzroście gospodarczym oraz charakteryzującego się wysoce konkurencyjną gospodarką rynkową o wysokim poziomie ochrony oraz poprawy jakości środowiska.

2. Program ramowy przyczynia się do zwiększenia konkurencyjności oraz potencjału innowacyjnego Wspólnoty jako społeczeństwa o zaawansowanym poziomie wiedzy, funkcjonującego zgodnie z zasadami zrównoważonego rozwoju opartego na stałym wzroście gospodarczym oraz charakteryzującego się wysoce konkurencyjną gospodarką rynkową ***respektującą równość płci***, o wysokim poziomie ochrony oraz poprawy jakości środowiska.

### *Uzasadnienie*

*Program ramowy podlega decyzjom UE w sprawie równouprawnienia i uwzględniania problematyki płci, jak zostało to określone w traktacie amsterdamskim oraz w Programie prac Komisji w dziedzinie równości płci.*



Poprawka 11  
Artykuł 6 ustęp 3

3. Przyznane środki są w pełni zgodne z zasadami Wspólnoty dotyczącymi pomocy państwa oraz z instrumentami towarzyszącymi.

3. Przyznane środki są w pełni zgodne z zasadami Wspólnoty dotyczącymi pomocy państwa oraz z instrumentami towarzyszącymi. **Przepisy prawa wspólnotowego dotyczące publicznego dostępu do informacji, przejrzystości i uwzględniania problematyki płci powinny być brane pod uwagę w całym programie.**

*Uzasadnienie*

*Wyraźne nawiązanie do istniejących na poziomie wspólnotowym przepisów dotyczących równości płci w zakresie warunków udzielania pomocy umożliwia włączenie wymiaru płci do ogólnego metodologicznego podejścia programu.*

Poprawka 12  
Artykuł 8 ustęp 2 akapit pierwszy

2. Program ramowy i wchodzące w jego skład programy szczegółowe podlegają ocenie śródkresowej i końcowej, w których badane są kwestie takie jak odpowiedniość, spójność i synergia, efektywność, skuteczność, trwałość oraz użyteczność.

2. Program ramowy i wchodzące w jego skład programy szczegółowe podlegają ocenie śródkresowej i końcowej, w których badane są kwestie takie jak odpowiedniość, spójność i synergia, efektywność, skuteczność, trwałość oraz użyteczność. **Jeżeli to możliwe, w sprawozdaniach takich analizowane są zagadnienia związane z wymiarem płci oraz przestrzeganiem zasady niedyskryminacji w działaniach programu.**

*Uzasadnienie*

*Patrz poprawka 4.*

Poprawka 13  
Artykuł 10 ustęp 2 litera (a)

(a) dostępu do finansowania przeznaczonego na rozpoczęcie i rozwój działalności MŚP oraz na inwestycje w działalność innowacyjną, w tym na rzecz innowacji

(a) dostępu do finansowania, **w tym także młodych przedsiębiorców, zarówno mężczyzn, jak i kobiet**, przeznaczonego na rozpoczęcie i rozwój działalności MŚP oraz

ekologicznych;

na inwestycje w działalność innowacyjną, w tym na rzecz innowacji ekologicznych;

*Uzasadnienie*

*Przedsiębiorczość ludzi młodych winna być wspierana poprzez zapewnienie sprawiedliwego dostępu do finansowania rozpoczęcia ich działalności.*

Poprawka 14  
Artykuł 10 ustęp 2 litera (d)

(d) kultury opartej na przedsiębiorczości i innowacji;

(d) kultury opartej na przedsiębiorczości i innowacji, z **uwzględnieniem wymiaru płci**;

Poprawka 15  
Artykuł 26 ustęp 2 litera (c)

(c) stworzenie społeczeństwa informacyjnego o charakterze integrującym oraz bardziej skutecznych i wydajnych usług w dziedzinach publicznego zainteresowania oraz poprawa jakości życia.

(c) stworzenie społeczeństwa informacyjnego o charakterze integrującym oraz bardziej skutecznych i wydajnych usług w dziedzinach publicznego zainteresowania oraz poprawa jakości życia, z **uwzględnieniem wymiaru płci**;

Poprawka 16  
Artykuł 27 litera (b)

(b) poprawa warunków dla rozwoju zawartości cyfrowej (ang. „digital content”) ze szczególnym naciskiem na wielojęzyczność i różnorodność kulturową;

(b) poprawa warunków dla rozwoju zawartości cyfrowej (ang. „digital content”) ze szczególnym naciskiem na wielojęzyczność, **równouprawnienie płci** i różnorodność kulturową;

*Uzasadnienie*

*W odniesieniu do rozwoju zawartości cyfrowej należy położyć nacisk na równouprawnienie płci, gdyż możliwość korzystania z technologii posiada wymiar płci.*

Poprawka 17  
Artykuł 28 litera (a)

(a) promowanie innowacji w procesach,

(a) promowanie innowacji w procesach,

usługach i produktach, których istnienie umożliwia ICT, w szczególności w MŚP i usługach publicznych, z uwzględnieniem wymagań dotyczących niezbędnych umiejętności;

usługach i produktach, których istnienie umożliwia ICT, w szczególności w MŚP i usługach publicznych, z uwzględnieniem wymagań dotyczących niezbędnych umiejętności *i tzw. przepaści cyfrowej (ang. „digital gap”) między mężczyznami a kobietami;*

#### *Uzasadnienie*

*Dostęp kobiet do technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych jest nadal problematyczny, zwłaszcza na rynku pracy, a szczególnie w małych i średnich przedsiębiorstwach.*

#### Poprawka 18 Artykuł 29 litera (c)

(c) poprawa jakości, skuteczności i dostępności usług elektronicznych w dziedzinach będących przedmiotem zainteresowania publicznego oraz uczestnictwa, jakie umożliwiają ICT, w tym interoperacyjnych ogólnoeuropejskich lub transgranicznych usług publicznych, jak również tworzenie elementów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania i rozpowszechniania dobrych praktyk.

(c) poprawa **dostępności**, jakości i skuteczności usług elektronicznych w dziedzinach będących przedmiotem zainteresowania publicznego oraz uczestnictwa, jakie umożliwiają ICT, w tym interoperacyjnych ogólnoeuropejskich lub transgranicznych usług publicznych, jak również tworzenie elementów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania i rozpowszechniania dobrych praktyk.

#### *Uzasadnienie*

*Dostęp do usług elektronicznych w dziedzinach będących przedmiotem zainteresowania publicznego winien zostać usprawniony w celu zapobieżenia wykluczeniu niektórych osób z tych dziedzin, spowodowanego brakiem dostępu do usług elektronicznych.*

#### Poprawka 19 Artykuł 38 litera (c)

(c) usuwanie niezwiązanych z technologią przeszkód na drodze do tworzenia inteligentnych wzorców produkcji i zużycia energii poprzez promowanie zwiększania możliwości instytucyjnych również na poziomie lokalnym i regionalnym, poprzez podnoszenie świadomości, zwłaszcza w ramach systemu edukacyjnego, poprzez wspieranie wymiany specjalistycznej wiedzy oraz doświadczenia wśród głównych

(c) usuwanie niezwiązanych z technologią przeszkód na drodze do tworzenia inteligentnych wzorców produkcji i zużycia energii poprzez promowanie zwiększania możliwości instytucyjnych również na poziomie lokalnym i regionalnym, poprzez podnoszenie świadomości *i uwzględnienie wymiaru płci*, zwłaszcza w ramach systemu edukacyjnego, poprzez wspieranie wymiany specjalistycznej wiedzy oraz doświadczenia

zaangażowanych podmiotów, a także na poziomie ogólnym wśród przedsiębiorstw i obywateli poprzez rozprzestrzenianie najlepszych praktyk i najlepszych dostępnych technologii, w szczególności poprzez promowanie na poziomie Wspólnoty.

wśród głównych zaangażowanych podmiotów, a także na poziomie ogólnym wśród przedsiębiorstw i obywateli poprzez rozprzestrzenianie najlepszych praktyk i najlepszych dostępnych technologii, w szczególności poprzez promowanie na poziomie Wspólnoty.

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji (2007-2013)		
<b>Odsyłacze</b>	COM(2005)0121 – C6-0098/2005 – 2005/0050(COD)		
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	ITRE		
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	FEMM 15.12.2005		
<b>Ścisłjsza współpraca - data ogłoszenia na posiedzeniu</b>			
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Britta Thomsen 29.11.2005		
<b>Poprzedni sprawozdawca komisji opiniodawczej</b>			
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	23.11.2005	9.1.2006	23.1.2006
<b>Data przyjęcia</b>	24.1.2006		
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: -: 0:	15 0 1	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Edit Bauer, Věra Flasarová, Lissy Gröner, Piia-Noora Kauppi, Urszula Krupa, Pia Elda Locatelli, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Teresa Riera Madurell, Raül Romeva i Rueda, Amalia Sartori, Anna Záborská		
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Mary Honeyball, Christa Klaß, Zita Pleštinská, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Bernadette Vergnaud		
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>			
<b>Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)</b>	...		